

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Curriculum Vitae  **Europass** | |  | C:\Users\E92541E\Desktop\0.jpg |
|  | |  |  |
| Informazioni personali | |  |  |
|  | |  |  |
| Cognome / Nome | |  | **Serpillo Valerio** |
| Cellulare | |  | +393349198629 |
| E- mail | |  | [valerioserpillo@yahoo.it](mailto:valerioserpillo@yahoo.it) |
| Cittadinanza | |  | Italiana |
| Data di nascita | |  | 27 gennaio 1989 |
|  | |  |  |
| Esperienza professionale | |  |  |
| Data  Lavoro o posizione ricoperti  Principali attività e responsabilità  Nome e indirizzo del datore di  Lavoro  Data  Lavoro o posizione ricoperti  Principali attività e responsabilità  Nome e indirizzo del datore di  Lavoro  Data  Lavoro o posizione ricoperti  Principali attività e responsabilità  Nome e indirizzo del datore di  Lavoro | |  | **Dal 17/09/2018 – al 15/03/2019**  Tirocinante  Affiancamento colleghi, aggiornamento normativa vigente, archiviazione dati e documenti, comprensione ed interpretazione linguaggio e significati della comunicazione scritta e orale in lingua straniera.  Monitoraggio e analisi delle iniziative della Commissione Europea e contributo alla stesura delle Direttive e dei Regolamenti europei, dei Programmi di lavoro e degli Accordi di Partenariato; istruttoria di ammissibilità e rispondenza ai requisiti generali ed ai criteri specifici di selezione degli interventi di alcuni Programmi di finanziamento europeo; negoziazione con le istituzioni europee e nazionali di riferimento degli Accordi di finanziamento (Grant agreements) e Convenzioni.  ANAS S.P.A.  Via Monzambano, 10 Roma (RM), Italia  Finanza agevolata: acquisizione finanziamenti europei e gestione finanziamenti europei diretti, gestione finanziamenti europei indiretti e gestione finanziamenti europei per la coesione.  **Dal 01/01/2016 – al 01/09/2018**  Collaboratore su progetti di sviluppo sostenibile.  Attività amministrativa e di coordinamento nell’ambito di progetti di sviluppo sostenibile nei paesi del mediterraneo, in lingua inglese e spagnola  UNAAT (Unione Nazionale Ambiente e Agriturismo).  Via Fontebuono 89, 00142, Roma (RM), Italia  **Dal 1/11/2013 – al 31/12/2015**  Collaboratore Camera dei Deputati.  Attività amministrativa e di segreteria.  Progettazione e revisione di documenti; studio e scrittura documentazione di natura legislativa in lingua italiana. Nello specifico: interpellanze; interrogazioni parlamentari a risposta orale, scritta, in commissione e immediata in assemblea.  Camera dei Deputati  Via del Seminario, 76, 00186, Roma (RM), Italia  Commissione Parlamentare di Controllo sull’attività degli enti gestori di forme obbligatorie di previdenza e assistenza sociale |
| Posizione per la quale si concorre | |  | Traduttore.  Lingua madre: Italiano.  Lingue di lavoro: Spagnolo; Inglese.  Combinazioni linguistiche: ES>IT; EN>IT  Settori: agricoltura, editoriale, medico, legale.  CAT tools: SDL Trados Studio 2017. |
|  |
|  |
|  |
| **TITOLI DI STUDIO**  **Laurea Magistrale:**  **Tirocinio**  **Laurea I Livello:**  **Diploma scuola superiore:** | |  | **15 marzo 2017 - Anno Accademico 2015/2016**  **Laurea magistrale in Traduzione specialistica e Interpretariato**  Corso: Interpretariato e Traduzione  ▪ Traduzione IT><ES; IT><EN  ▪ Traduzione assistita e localizzazione  ▪ Redazione e revisione in lingua italiana  ▪ Linguistica testuale e pragmatica  Presso: Commissione parlamentare di controllo sulle attività degli enti gestori di forme obbligatorie di previdenza e assistenza sociale.  -Traduzione di documenti di natura legislativa e regolamentare, da lingua inglese e spagnola a lingua italiana.  **4 febbraio 2014 – Anno accademico 2012/2013**  **Istituto universitario di Mediazione Linguistica Perugia**  ▪ Teoria della traduzione  ▪ Linguistica italiana  ▪ Traduzione  ▪ Interpretazione simultanea e consecutiva  **Luglio 2008**  **Liceo scientifico “A.Volta” Spoleto (PG), Italia** |
| Capacità e competenze personali | |  |  |
|  | |  |  |
| Madrelingua(e) | |  | Italiana |
|  | |  |  |
| Altra(e) lingua(e) | |  | Inglese  Comprensione- Ascolto: C1; Lettura: C1  Parlato- Interazione: B2; Produzione orale: C1  Produzione scritta: C2  Spagnolo  Comprensione- Ascolto: C1; Lettura: C2  Parlato- Interazione: B2; Produzione orale: C1  Produzione scritta: C2  . |
|  | |  |  |
| Capacità e competenze sociali | |  | Spirito di gruppo.  Buona capacità di adeguarsi ad ambienti multiculturali.  Buona capacità di comunicazione acquisite durante il contesto lavorativo e universitario.  Garanzia di lavorare nella massima discrezione e riservatezza. |
|  | |  |  |
| Capacità e competenze organizzative | |  | Leadership.  Senso dell'organizzazione.  Buona esperienza nella gestione dei gruppi.  Ottimo livello di problem solving. |
| Capacità e competenze tecniche | |  | Ottima conoscenza degli applicativi Microsoft e del pacchetto Office (Word, Excel, Access, Power Point), Internet e posta elettronica. |
| Altre competenze | |  | Certificazione SDL Trados Studio 2017 |
|  | |  |  |
|  | |  |  |
|  | |  |  |

Si rilascia il presente Curriculum Vitae con autorizzazione al trattamento dei dati personali ai sensi del D. Lgs. 196/03 e successive modificazioni ed integrazioni.

Roma 08/03/2019 Valerio Serpillo

|  |  |
| --- | --- |
|  |  |